在紐約舉辦城市發展比賽中
溫尼辟華埠革新規劃獲全北美城市設計獎

共逾六十個新興城市參賽

（溫尼辟訊）由美國紐約城市發展與研究中心所舉辦的城市發展比賽，自一九七七年以來，每年都頒發獎狀給予全北美表現傑出的城市。

溫尼辟的中國城，自一九八一年「溫城華埠發展協會」成立後，該協會就積極的籌備發展改建計劃。經多年來的進行發展，及得社區熱心人士支持下，幾年間華埠的新面貌與已往有天淵之別。

由於華新重建的設計特殊，所以由溫市中心發展局及各社會賢達熱心的支持下提名參加該項比賽，因華埠的新面貌風格獨特而獲得去年全北美城市設計發展比賽的優異獎。

紐約城市發展研究中心，是一個獨立的政府組織，由一九五四年以來，已經分析及報導過無數的城市問題，並致力提供城市興建改革方案，使北美許多城市能在良好的借鏡中作進一步的新發展。

今年該研究中心所舉辦的此項比賽，全北美各地共有六十多個新興城市報名參加。而在加拿大，則只人溫尼辟中國城參賽。

此次該市華埠參加該項比賽的是特別推薦革新興建的整體計劃，包括商店、住宅、娛樂設施、停車場以及美化街道等，使一個原已殘舊的華埠經過悉心重建後而面貌煥然一新。

而該項計劃也更反映出華社人士對社區事業所付出的努力與合作有無間的精神，同時還獲得國際品評如此優異的表揚，實是我們全體社區華人的光耀。

新會縣岡中校友會選出名譽會長顧問

（新會訊）新會縣立岡州中學校友會最近選出第三屆名譽會長、顧問如下：

名譽會長：林岳邃、馮光、劉子安、關宇定、李瑞鵬、李儀可、陳賢芳、吳士恩、吳定原、余雅望、何華棟、何樹棠、林宏波、歐陽楷、趙君澤、高振權、莫伯閑、鍾基年、黃子彬、黃軼群、蔣仲雄、黎永洪。

顧問：鄧華芳、廖寶昀、吳嘉蔚、何卓堅、梁正。

復辦新會縣岡州中學籌備委員會主任委員譚焜。副主任委員：葉發琼、陳仲衡、趙少萍、莫碧泉。常務委員：關於明、何卓堅、黃遠星。委員：加拿大聯絡處，主任李瑞鵬、林岳邃，其他英倫、美國、哥倫比亞、日本、澳門、珠海、斗門、江門、香港、廣州、佛山、公所歷任婦女科廖林志英女士之胞弟，向來熱心僑社新會等地均派選出服務，致力慈善公益教育事業。

列治文天然公園詩磨山滑雪活動

（溫哥華訊）列治文華士緬斯特公路一一八五一號列治文天然公園，定期於一月十三日（星期日）上午八時半至下午二時半，由自然家領導穿雪鞋往詩磨山滑雪，由列治文户外活動俱樂部聯合主辦。參加者收費成人十元，兒童四元。歡迎參加。查詢電話：二七三・七零一五。

林廣利伉儷歸里捐助敬老院經費

（溫哥華訊）旅加拿大沙堆鄉親林廣利君伉儷，最近返新會沙堆鄉，與沙堆僑刊工作人員座談甚歡，說他已遷離舊址，隨寫上新地址給該刊社，鼓勵刊社同人辦好鄉刊，以符海外讀者雅望。

他們還談到溫哥華沙堆鄉僑近年來在參加沙堆華僑中學建校籌款晚宴會的熱鬧與歡樂情景。

林廣利此次回到家鄉，慷慨捐助沙堆敬老院經費人民幣一百元。沙堆僑刊近期並詳細報導海外鄉親倡建沙堆華僑中學情況。

林廣利爲加拿大林西河總堂九牧公所歷任婦女科廖斗門、江門、香港、廣州、佛山、新會等地均派選出聯絡處主任。

社區學院愛德華園第一國語學校招生

（溫哥華訊）校址設在溫哥華社區學院之愛德華校園的溫哥華第一國語學校「春季班」的中文課程銜接連貫。

該校成人班分初、中、高三種程度，下午設有讀寫班。

小學部招生年齡自四歲到十四歲，下午設有才藝課，包括國畫、漫畫、民族舞蹈、功夫、數學加强班等。該校師資優良，教學認真，校園環境優美，歡迎參觀。

「採用漢語拼音」作爲注音方法，以便閱讀英文書報及和加國的大、中學的中文課程銜接連貫。

該校成人班分初、中、高三種程度，下午設有讀寫班。

小學部招生年齡自四歲到十四歲，下午設有才藝課，包括國畫、漫畫、民族舞蹈、功夫、數學加强班等。該校師資優良，教學認真，校園環境優美，歡迎參觀。

成人班：一月十二日（星期六）上午十到十二時註冊，將於一月十九日開始上課。

小學部：一月十二日（星期六）上午十至十二時註冊，將於二月九日開始上課。

該校以純正國語（普通話）和正體字教學爲主（並介紹簡體字），

上午十到十二時註冊，將於一月十九日開始上課。

小學部招生年齡自四歲到十四歲，下午設有才藝課，包括國畫、漫畫、民族舞蹈、功夫、數學加强班等。該校師資優良，教學認真，校園環境優美，歡迎參觀。

司徒張順蘭逝世定期出殯歸土禮

（溫哥華訊）僑彥司徒莫傑、莫偉之令慈堂司徒張順蘭太夫人，廣東開平赤坎仁興里人。

不幸痛於一九九零年十二月二十八日上午二時，病逝於聖保羅醫院，積閏享壽八十四歲。其哲嗣等隨侍在側，親祝會殮，遵禮成服。

定期於一九九一年一月八日（星期二）下午一時，假座喜士定東街一二三五號高希雲殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園。

喪宅：溫哥華佐治東街八一五號，電話：二五三・九二六二。

本報廣告效力宏大

四季旅遊歷史悠久

世界各地特廉機票代客簽証
代訂各類酒店汽車旅行保險
各大海內外旅行團豪華郵輪
本社保証爲你一一安排妥善

香港直航機票 1288 另柏文每週由 123 元起
六晚酒店
請電 683-7798（24小時）
SUITE 401 535 WEST GEORGIA VAN B.C.

四季旅遊四季皆宜

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久

電話。。
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687－8332

保險　專營汽車、房屋、商業、醫藥、貨運、人壽及一切大小保險業務，其有各種優惠保單，忠誠爲顧客服務。

地產　地產及商業買賣物業管理信用保証・今期靚盤

＊溫哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車、巴士只售十三萬餘。
＊十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入$5，020・開價$769，000
＊CD・I 大厦商業地，3465平方尺，現有廿二年靚屋，平遏地價，售$269，000
＊一間酒店，有3000尺餐館，3000尺鋪位，業主可保証入息開價$2，750，000
＊華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣$38，000
＊一萬一千尺地，近五千尺商業樓，有租約，實收入$30，000開價$339，000
請電陳任賢687・8332 324・4018
MICHAEL CHANG

家家樂大酒樓
302—2800 E. 1st AVE.（夾 RENFREW）

恭賀聖誕 新年快樂

訂座電話 255-0008

四菜一湯 39・00
六菜一湯 59・00

（任君選擇）（送絲苗白飯）（老火例湯，日日不同）

川辣鴛鴦柳　潮州鹵水鴨（半隻）
北菇扒菜膽　南乳吊燒鷄（半隻）
蟹肉扒芥膽　帶皇釀豆腐
魚香肉絲　琵琶辣豆腐
沙茶茄子蝦煲　香橙焗肉扒
味菜鮮魷　薑葱焗豬扒
香芒蝦球　蠔油金菇牛肉
豉汁蒸黑魚　味菜牛柳絲
韭菜花斑球　黑椒牛柳粒
白汁煙黑魚

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：（604）253-3944
（604）254-6616

招牌老產品好

美味白油腸　本廠製造設備精良目錄印備函索即奉歡迎代理
特製珍肝腸　特聘名師品質優美各均有代售
眞正鴨肝腸　馳名國際聯邦政府商無阻
五花香臘肉　衛生官員駐廠監督加美
頂靚大臘鴨　寄往加美通行無阻
甜味牛肉干　各大商號
辣味牛肉干

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc. 及
GRACE SHUM, ARICS 沈太
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313



沈慶俊 忠誠免費估價

4906 Victoria Dr.Van,B.C.(Victoria & 33 Ave.)
＊有生意連物業可申請移民或REMOVE CONDITION用特別介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大厦請電詳談。
親愛的友好及親朋謝謝90年度及以往之支持及信任，祝各位

聖誕快樂新年進步

恭祝聖誕　並賀新年

SOLD 1990 SOLD

KRIVEL-ZACKS/LEE	7692 Granville St.
SINGH/DOSANJH	860 E. 58th Ave.
NARAIN/KAM	1574 - 78 Kingsway
KWONG/BOYLE	214 - 8751 Gen. Currie.
REIS/SUM	11696 - 224 Street
PERTICARINI/JANG	3314 Wellington Ave.
WONG/WANG	4370 Boundary Rd.
WRITH/SHUM	11690 224th Street
LI-KWONG/WONG	208 - 8680 Lansdowne
DOYLE/WONG	6120 Goldsmith Dr.
TURNER/CHAN	167 Bridge Street
TANG/YIP	303 - 725 Commercial
WANG/YU	4370 Boundary Rd.
SIMPSON/SIMUELS	6350 Laburnum St.
MHR CONST/TAI	56 Timbercrest Dr.
STEWART/AU-YEUNG	2572 E. 7th Ave.
TAM/SPLENDOR DEV	3252 Renflew Street
SISHU/LIAO CHANG	3470 Euclid Ave.
KOYAMA/SAI HOME	2857 E. 5th Ave.
SAMUELS/CHOW	3142 E. 20th Ave.
MASTROIANNI/CHEN	6357 Argyle Street
VINCI/WONG	3766 Forest Street
THANH/VINCI DEV.	1132 - 36 Commercial
DHILLON/LAW	7996 - 14th Ave.
LEE-WONG/YEUNG	1123 E. 10th Ave.
SLIZEK/HUME	3348 Findlay Street

Thanks!

CHINATOWN POSTAL OUTLET　華埠郵政局



Air Mail Par avion

・各國旅行支票（收費平過銀行）
・電滙銀票到各國（24小時內送達）

全面性服務：
快遞、郵包、掛號
各國滙票，集郵中心
郵政信箱 應有盡有
・圖文傳眞直達各國
・大小過膠
・高級菲林沖晒
・各種彩票
・護照入籍簽証照片即影即有







國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

一來稿一

一點體會

・山東人曲瑞峯・

這次有幸被邀請到北京參觀亞運會又參加國慶活動，然後去山東省九個城市遊覽，在龍口市有機會參觀了國內著名的電器廠—山東金龍電器總廠。

承蒙該廠廠長王集農的指引和介紹，得悉該廠的進展和經營方針，真實符合到國家政策和先進經營方法，怪不得該廠能夠群，而能在全國電器市場疲軟的形勢下情況反而陡增，可以說是難能可貴，領方，促使發展，廠長的功績不可否定。

王廠長年青幹練，誠摯熱情平易近人，藹可親，見解不凡，魄力超人，一心一意爲該廠有今天的成就，在今年十月份結束的一九一年訂貨會上，「金龍」電扇訂貨一百三十七萬台，其總訂貨額達五億元，超出該廠實際生產能力近一成。

這種奇蹟何來？原來他看到市場情況的疲軟自動向市場挑戰，薄利多銷，挽救商業部門的不景，因工、商業的處境是互爲因果的，不能眼看商業部門貨品的呆銷積壓，甚至因貨款利息負担過重而虧損。所以他自動向商業來往部門提出，凡自去年十月至今年三月在該廠購貨者，每台電風扇退利十至十五元。

到目前爲止，他們廠方已爲在上述時間內出售的五十八萬台全部進行了補利，也因爲這樣的做法立即在商業部門引起了强烈的反應。不少商業部門表示，廠家爲我們分憂解愁，我們也要爲廠家盡心盡力。煙台市五金交電站去冬購進十萬台金龍電扇，這次獲得退利款額一百二十萬元，平均每台十二元，該站對此十分感動，因此最近又一次訂貨十五萬台。

金龍廠在中國可稱是有遠見和先進的做法—商業行爲。以目前加拿大面臨經營衰退時刻而言，許多廠家也以補償的形式來幫助經售商號，爲了争取銷售量和在市場有競争能力。而在中國，能有這種退利創舉實是可以推而廣之。

利國利廠也利民，何樂而不爲？該廠的做法值得稱讚和倡導，這是我此行的一點體會。